



La Pintura a Base de Plomo es Tóxica: ¿Estan en Riesgo Sus Inquilinos?



EL DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO DE LOS ESTADOS UNIDOS (HUD) QUIERE QUE USTED CONOZCA LOS PELIGROS DE PINTURA A BASE DE PLOMO.

P. ¿En qué lugares hay pintura a base de plomo?

R. La mayoría de las casas construidas antes de 1978 contienen pintura a base de plomo. Las casas construidas antes de 1960 son las que más tienen pintura a base de plomo. Puede haber plomo en cualquier superficie pintada, pero es más común encontrarlo en ventanas, marcos de ventanas, puertas, barandales, columnas, pórticos y en paredes exteriores. Aquellas superficies que han sido pintadas varias veces pueden contener plomo en las primeras capas de pintura, es decir, las más antiguas. Una inspección de plomo puede informarle en qué lugares de su casa hay plomo.

P. ¿Cuándo es la pintura a base de plomo una amenaza?

R. La pintura pelada o dañada es peligrosa. El polvo de plomo puede desprenderse de la pintura despegada o dañada, o al lijar o raspar la pintura en casas viejas. El polvo con plomo se acumula en pisos, marcos de las ventanas y otras superficies de donde puede después llegar a la boca de los niños. Normalmente, la pintura a base de plomo en buenas condiciones no presenta problemas.

P. ¿Cuál es la Regla de Divulgación sobre el plomo y cómo se aplica?

R. La Regla de Divulgación sobre el plomo exige que los propietarios entreguen a los inquilinos un folleto y que incluyan en los contratos de alquiler los resultados de las pruebas y las advertencias habituales. Esto debe hacerse antes de que se firme un nuevo contrato de alquiler o antes de la renovación de un contrato existente, para propiedades construidas antes de 1978. Llame al 1-800-424-LEAD (personal de habla hispana le atenderá) para obtener copias del folleto titulado *Proteja a su familia del plomo en su casa*, y más información sobre las advertencias de rigor, así como sobre la Regla de Divulgación.

P. ¿Cómo puedo proteger a mis inquilinos?

R. Es tan fácil como 1, 2 y 3.

1. Mantenga la pintura en buena condición.
2. Tenga precaución con el polvo de plomo cuando pinte o remodele.
3. Asegúrese de siempre tomar medidas contra la intoxicación por plomo.

UTILICE LA GUIA DE HUD QUE SE ENCUENTRA AL REVERSO DE ESTA HOJA PARA PROTEGER A SUS INQUILINOS DE LOS PELIGROS DEL PLOMO.

- La mayoría de las casas construidas antes de 1978, tienen pintura a base de plomo, lo cual, si no se maneja apropiadamente, pone en peligro a los niños.
- Como propietario, usted puede proteger a sus inquilinos, manteniendo sus propiedades libres de los peligros del plomo.
- La ley federal exige que usted informe a sus inquilinos sobre los peligros del plomo. Las leyes estatales y locales también se aplican.



COLOQUE ESTA GUIA EN UN LUGAR VISIBLE QUE PERMITA SU USO.

1. Mantenga la pintura en buena condición.

- Repare los daños producidos por la humedad y las filtraciones de agua. Mantenga los techos, canaletas y desagües en buena condición.
- Pida a sus inquilinos que le informen cuando la pintura se está despegando y haga las reparaciones necesarias oportunamente.
- Revise el estado de la pintura cada vez que usted y sus trabajadores visiten sus propiedades. Examine las unidades que estén cambiando de inquilinos detalladamente.

2. Tenga cuidado con el polvo de plomo cuando pinte, haga reparaciones o remodelé.

- Aísle el área de trabajo, cubriendo pisos, ventanas, puertas y los conductos de ventilación con un plástico grueso. Si es posible, coloque los muebles fuera de la habitación y mantenga a los niños y a las mujeres embarazadas fuera del área de trabajo.
- Humedezca la pintura antes de lijarla o rasparla para controlar el polvo de plomo.
- Evite crear polvo y pedacitos de pintura. Las lijadoras eléctricas deben estar equipadas con una bolsa para atrapar el polvo, y que también incluya una aspiradora con filtro HEPA (sus siglas en inglés). Esta aspiradora absorbe la mayor cantidad de partículas microscópicas de polvo de plomo. No utilice lavadoras a presión o abrasivos de fricción para tratar las superficies pintadas. No use sopletes o pistolas de calor a temperaturas de más de 1100°F. Nunca utilice sustancias que contengan Cloruro de Metileno para remover pintura.
- El personal de trabajo debe usar ropas protectoras apropiadas y antes de salir del área de trabajo debe quitarse y limpiar sus zapatos para evitar llevar polvo de plomo a otras áreas de la casa.
- Enrolle o doble las láminas de plástico para evitar derramar polvo o pedacitos de pintura.
- Utilice una aspiradora con un filtro HEPA para limpiar los pisos y cualquier otra superficie donde se deposite el polvo.
- Limpie los pisos, paredes y otras superficies con agua y jabón y enjuáguelos con agua fresca.
- Descarte los desechos, toallas y trapos usados en bolsas de plástico grueso. Nunca se deben quemar los desechos que contengan plomo.
- Haga una prueba de plomo al terminar el trabajo. Consulte con un laboratorio ambiental para obtener un equipo especial o contrate a un profesional en plomo para hacer la prueba. Los niveles de plomo en los pisos no deben superar los 40 microgramos por pie cuadrado. Si los niveles son superiores, limpie el área de nuevo y vuelva a hacer la prueba.

3. Haga un hábito de seguir las medidas de seguridad contra el plomo.

- Entrene a su personal de trabajo. Muchas universidades, colegios y gremios ofrecen cursos de entrenamiento en las prácticas de seguridad sobre el manejo del plomo.
- Insista en el manejo apropiado del plomo cuando emplee a un contratista.
- Busque la ayuda de un experto si usted y su equipo de trabajo no tienen experiencia en el manejo y peligros del plomo. Llame al 1-888-LEADLIST (no es disponible en español) para obtener una lista de proveedores de estos servicios.
- Cumpla la ley.

¡HUD QUIERE QUE CADA NIÑO VIVA EN UN HOGAR DONDE EL PLOMO NO LE HAGA DAÑO!

Para más información sobre cómo manejar las pinturas con plomo de una manera segura, vea la hoja informativa de HUD titulado *La pintura a base de plomo es tóxica: Proteja a su familia cuando pinte o remodelé su casa*, o el folleto *Seguridad con la pintura con plomo: Una guía para trabajos en el campo de pintura, mantenimiento y remodelación*. Para obtener una copia gratis llame al 1-800-424-LEAD.

Para obtener un folleto gratis con información sobre otros aspectos de protección para su hogar llame al Healthy Homes Hotline, al 1-800-HUDS-FHA o visite el sitio de Internet www.hud.gov. HUD está de su lado.



Auspiciado por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD)

